



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00002395

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **02395**

Lugar y fecha: **10/07/2017** Fecha inicio tratamiento: **10/07/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:

Document Place and date: **10/07/2017** Treatment started on date: **10/07/2017** Time: **12:00 AM** Treatment ended on date: Time:

Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter ☒ Nombre: **NUEVOS ALMACENES S. A.**

TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE

Tipo de Transporte: **Marítimo** Tipo de Aeronave: Nombre del Vapor: **SEALAND GUAYAQUIL**

Placa: **1711** Matrícula: No. de Viaje:

Registration plate: **1711** Registration number: Trip No.

Origen: **China** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**

Origin: **China** Point of Departure: **China** Destination: **Guatemala**

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S**

Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Chemical used: **VIRKON S**

Concentración: **0 m3** Cantidad de Químico utilizado: **0.1**

Concentration: **0 m3** Amount of chemical used: **0.1**

Volumen tratado: **0** Tiempo de exposición: **0**

Treated volume: **0** Exposure period: **0**

Producto tratado: **16 Contenedor de 40". 5 Contenedor 20**

Product treated: **16 Contenedor de 40". 5 Contenedor 20**

Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:

Date and Order No. for quarantine treatment:

Observaciones: **MRKU3583820-MRKU4553501-PONU7208060-MRSU3286620-MSKU8732127-MRSU3281612-PONU1819288-TGHU4688840-MRKU3211654-MRSU3239839-MSKU0853610-PONU7671984-TGHU4529598-MRKU2621459-TCTU93144263-MSKU1986686-UXFU2292213-MRKU7545639-MSKU2608459-MRKU7072840-MSKU5810925**

Observations: **MRKU3583820-MRKU4553501-PONU7208060-MRSU3286620-MSKU8732127-MRSU3281612-PONU1819288-TGHU4688840-MRKU3211654-MRSU3239839-MSKU0853610-PONU7671984-TGHU4529598-MRKU2621459-TCTU93144263-MSKU1986686-UXFU2292213-MRKU7545639-MSKU2608459-MRKU7072840-MSKU5810925**

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF



00002395

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **02395**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: **NUEVOS ALMACENES S. A.** POR Q / FOR Q *****731.63**

RECEIVED FROM: **NUEVOS ALMACENES S. A.** TIPO DE CAMBIO: **7.32629**

LA CANTIDAD DE: **SETECIENTOS TREINTA Y DOS CON 63/100 Quetzales** EXCHANGE RATE: **7.32629**

THE AMOUNT OF: **SETECIENTOS TREINTA Y DOS CON 63/100 Quetzales**

EN CONCEPTO DE: **CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP** QUETZALES

FOR: **CAMIONES (6 equiv a 40") - ASP**

CANCELADO EN: **EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No. / CHECK No. BANCO/BANK:**

PAID IN: **EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No. / CHECK No. BANCO/BANK:**

TCQ 10/07/2017

LUGAR Y FECHA: PLACE AND DATE:

Carlos Fuentes

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

Terminal de Contenedores Quetzal

FIRMA / SIGNATURE

SITC

SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT **000**



ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)